オーストラリア学会 30周年記念国際大会
2019 Australian Studies Association of Japan
ASAJ International Conference
The Forefront of Australian Studies: Interaction and Diversity

2019 年 6 月 15 日(土)・16 日(日)／June 15 and 16, 2019 入場無料/admission free
青山学院大学 青山キャンパス（〒150-8366 東京都渋谷区渋谷 4-4-25）
Venue: Aoyama Gakuin University (Aoyama Campus), 4-4-25, Shibuya, Shibuya-ku, Tokyo, Japan
※会場アクセス/access: https://www.aoyama.ac.jp/outline/campus/access.html ➡ p.6・p.7
キャンパスマップ/Campus Map ➡ p.7
共催: 青山学院大学総合文化政策学会
Co-organised by The Society of Cultural and Creative Studies, Aoyama Gakuin University
※ 本大会の開催にあたって、豪日交流基金によりオーストラリア政府外務貿易省の助成を受けています。
The conference is supported by the Department of Foreign Affairs and Trade through the Australia-Japan Foundation (AJF).
また、中国オーストラリア学会（Chinese Association for Australian Studies）の協力を得ています。

〇 Day 1  6.15 SAT
9:30 受付開始/Registration
   17 号館 5 階/Building 17, F5. 17511
10:00 開会セレモニー/Opening Ceremony
   17 号館 5 階/Building 17, F5. 17511
10:30-12:30 Session 1: Australian Literature
   17 号館 6 階/Building 17, F6. 17602
報告者/Speakers:
   ZHAN Chunjuan (Anhui University)
   GOTO Takaaki (University of Shizuoka)
   ZHANG Jiasheng (Nangton University)
12:30-14:00 昼食/Lunch
14:00-14:45 Dialogue on Translation of Australian Literature
   17 号館 5 階/Building 17, F5. 17511
司会/Moderator:
   KATO Megumi (Meisei University)
報告者/Speakers:
   LI Yao (Beijing Foreign Studies University)
   ARIMITSU Yasue (Doshisha University)
15:00-17:45 Panel 1: Australia in Asia, Asia in Australia
   17 号館 5 階/Building 17, F5. 17511
司会/Moderator:
   KAMADA Mayumi (Nagoya University of Commerce & Business)
報告者/Speakers:
   David WALKER (Deakin University)
   ISHII Yuka (University of Shizuoka)
   CHEN Hong (East China Normal University)
   討論者/Discussants:
   ZHANG Yongxian (Renmin University of China)
   FUJIOKA Nobuaki (Shizuoka University)
18:00-20:00 懇親会/Conference Dinner
   アイビーホール（青学会館）1階フィリア/filia, IVY HALL 1F. ➡ p.7: Campus Map
Day 2  6.16 SUN

8:45  受付開始/Registration  17号館 5階/Building 17, F5. 17511

9:00-9:45  特別講演/Special Lecture (simultaneous interpretation provided)
           17号館 5階/Building 17, F5. 17511
           “War Stories: from Global to Local”
           Melanie OPPENHEIMER(University of Tokyo/Flinders University)

10:00-12:30  Panel 2: 多文化社会とアート オーストラリアにおける文化創造の最前線
             /Multicultural Society and the Arts: The Frontiers of Cultural Creation in Australia (simultaneous
             interpretation provided)
             17号館 5階/Building 17, F5. 17511
             特別講演/Special lecture:
             片岡真実/KATAOKA Mami(森美術館副館長兼チーフ・キュレーター/2018年シドニー・ビエンナーレ芸術監督/Deputy Director and Chief Curator of Mori Art Museum/Artistic Director of the 21st Biennale of Sydney)
             報告者/Speakers:
             徳仁美/TOKU Hitomi(オーストラリア大使館/Australian Embassy Tokyo)
             湊圭史/MINATO Keiji(松山大学/Matsuyama University)
             飯笹佐代子/IIZASA Sayoko(青山学院大学/Aoyama Gakuin University)+青山学院大学総合文化政策学会/The Society of Cultural and Creative Studies, AGU
             コメンテーター/Commentator:
             佐和田敬司/SAWADA Keiji(早稲田大学/Waseda University)

12:30-13:00  昼食/Lunch

13:00-14:30  映画上映/Film Screening  17号館 5階/Building 17, F5. 17511
             「私たちが誇るもの/The Baulkham Hills African Ladies Troupe」
             監督:Ros Horin、字幕作成:青山学院大学総合文化政策学部学生・2017年UNHCR難民映画際上映作品
             Australian documentary by Ros Horin
             Subtitled by students of Aoyama Gakuin University for the 2017 UNHCR Refugee Film Festival

14:30-15:00  総会/General Meeting of the ASAJ (ASAJ members only)
             17号館 5階/Building 17, F5. 17511

15:15-17:00  Session 3: Economic and Political Transformation of Australia
             17号館 6階/Building 17, F6.17602
             報告者/Speakers:
             TAKAHASHI Mana(Nagoya University)
             HU Dan(Beijing Foreign Studies University)
             AOI Miho(Gakushuin University)
             SUGITA Hiroya(Kanagawa University)
             Work in Progress Session

17:00  閉会挨拶/Closing Address  17号館 5階/Building 17, F5. 17511

*プログラム等は変更される可能性があります。
問い合わせ先:飯笹佐代子(青山学院大学)
Contact: IIZASA Sayoko(Aoyama Gakuin University) s-iizasa@sccs.aoyama.ac.jp

昼食:会場周辺の飲食施設・コンビニ等を各自ご利用ください。15日(土)はキャンパス内の学生食堂も営業しております。なお、16日(日)の昼食時間は短く、特別上映会をご覧いただくため、会場階のスペースにサンドイッチ等の軽食を用意しますが、量に限りがありますので、ご了承ください。
懇親会:懇親会費は5,000円(学生会員4,000円)を予定していますが、多少変動することがあらうかもしれませんが、その節ご容赦ください。懇親会費は当日大会受付で申し受けます。

2
Abstract
1919 saw the beginning of repatriation and reconstruction from what was then called ‘the war to end all wars’. Like all the belligerent countries involved in that war, its impact on Australian servicemen and women, their families and Australian society was felt for decades afterwards. It created a lost generation and a permanently altered world. The conflicts and wars which Australia has been involved in since then reveals that each generation experiences war and suffering both differently and the same, especially those who survive and return home to civilian life. This has been the theme of many seminal novels and autobiographies from Erich Maria Remarque’s All Quiet on the Western Front to Vera Brittain’s Testament of Youth. In this address, I explore how family narratives and differing experiences of war help to shape our national histories. By seeking out new voices and hidden stories, they provide us with a better understanding of the impact of war from that global conflict known as The Great War.

Biography
Professor Melanie Oppenheimer was appointed to the Chair of History at Flinders University, South Australia, in July 2013. She previously held positions in Australian History at the University of Western Sydney and the University of New England. In September 2018, Melanie took up a ten-month appointment as Visiting Chair in Australian Studies at The University of Tokyo. Her research interests include the role of voluntary organisations and patriotic funds in times of peace and war; and the history of volunteering and voluntary action. Her research projects have received funding from the prestigious Australian Research Council, most recently for a 4-year project on a history of the League of Red Cross Societies. Professor Oppenheimer has published 12 books including a centenary history of Australian Red Cross, The Power of Humanity. 100 Years of Australian Red Cross (2014); The Last Battle: Soldier Settlement in Australia, 1916-1939 (2016), co-authored with Bruce Scates; Volunteering. Why we can’t live without it (2008); and co-edited (with Erik Eklund and Joanne Scott) The State of Welfare. Comparative Studies of the Welfare State at the end of the long boom, 1965-1980 (2018). She has recently completed a three-year term as a member of the Australian Research Council’s (ARC) College of Experts; was elected a Fellow of the Academy of the Social Sciences in Australia; and is currently Vice-President of the Australian Historical Association.
This session will shed light on developments at the cutting edge of the arts and cultural creation in Australia. Highlighted will be the 21th Biennale of Sydney, which was held in 2018 under the artistic leadership of Ms. KATAOKA Mami, Deputy Director and Chief Curator of the Mori Art Museum. Ms. TOKU Hitomi from the Australian Embassy and Professor MINATO Keiji will also explore the emerging trend of cultural dynamism in Australia's multicultural society. In addition, learning activities at the School of Creative and Cultural Studies at Aoyama Gakuin University, including a study tour to the Biennale of Sydney and the challenge of creating subtitles for an Australian documentary film, will be introduced by Professor IIJASA Sayoko and her students. Comments will be given by Professor SAWADA Keiji from a wider perspective.

学会パネル/ASAJ Panel

Panel 1 : Australia in Asia, Asia in Australia

During the past few decades, Australia has transformed into a nation of Asia and evolved its inter-connectivity with the region in a variety of dimensions. This panel sheds light on the interactions between Australia and Asia with a particular focus on cultural and human exchanges. Professor David WALKER addresses recent developments in the re-discovery of Australia’s historical connection to Asia. Professor ISHII Yuka discusses Australia’s education policy for promoting the understanding of Asia. Professor CHEN Hong examines a new regional concept, "Indo-Pacific", especially in the context of China-Australia relations. In addition, the following discussants on the panel will provide wider perspectives on the topic; Professor ZHANG Yongxian, from the viewpoint of changes in China-Australia relations, and Dr FUJIOKA Nobuaki, on the migration trends of young workers.

特別対談/Special Dialogue

Dialogue on Translation of Australian Literature

LI Yao (Beijing Foreign Studies University)
ARIMITSU Yasue (Doshisha University)

オーストラリア学会30周年記念国際大会一般個別研究概要/Individual Presentation

The proceedings will be posted on the ASAJ website later.

〇6月15日（土）/15 June (Sat) 10:30-12:30

Session 1 : Australian Literature
Moderator: MINATO Keiji (Matsuyama University)
ZHAN Chunjuan (Anhui University) : On Narrative Ethics in Australian Reconciliation Novels:
Taking Gail Jones’ Sorry as an Example
GOTO Takaaki (University of Shizuoka): Writers’ Centres in Australia
ZHANG Jiasheng (Nangton University) : Women and National Development: A Comparative Study of Lu Xun and Henry Lawson

Session 2 : Social and Cultural Changes in Australia
Moderator: MURAKAMI Yuichi (Fukushima University)
FUNAKI Shinsuke (Fukui Prefectural University) & HAMANO Takeshi (University of Kitakyushu) : Social Cohesion of Ethnic Communities in the Light of Multicultural Social Work: Towards a Development of Its Theory and Practice for the Japanese Ethnic Community in Australia
LI Jingyan (Harbin Institute of Technology) : The Home Song Stories: Retold in a Lefebvrean Framework
SHIOBARA Yoshikazu (Keio University) : Multiculturalism and Tabunka Kyosei: A Comparative Perspective on Australia and Japan
ONIZUKA Kazuhito (Kanda University of International Studies) & ONOZUKA Ryo (Keio
Towards an Inclusion of Non-European Perspectives in the Debate on FIFO in Australia: A Quantitative and Qualitative Analysis of the Newspaper Representation

Session 3: Economic and Political Transformation of Australia

Moderator: FUKUSHIMA Teruhiko (National Defense Academy)

Takahashi Mana (Nagoya University): Beyond the “Middle-Power”: Australian Approaches and Strategies to Enhancing the Rule of Law in the Pacific Region

Huang Dan (Beijing Foreign Studies University): Controversies over Foreign Direct Investment in Australia and Coping Strategies of the Investor Countries: a comparative study of the Japanese and Chinese experiences

AOI Miho (Gakushuin University): Human Rights Protection and the Constitutional Design

SUGITA Hiroya (Kanagawa University): The Liberal Party of Australia and Identity Politics

オーストラリア学会 30 周年記念国際大会 WiP セッション/WiP Session for Early Career Researchers

Moderator: FUJIOKA Nobuaki (Shizuoka University)

Presenters:

LI Ruoshan (PhD student, Tsinghua University)

Polyphonic Voices and Multiculturalism in Tsiolkas’s The Slap

LONG Bingchun (MA Candidate, East China Normal University)

TESOL Education in Australia and its Implications to China

WEI Xin (PhD student, Renmin University of China)

Australian Media’s Influence on Regionalization of South Pacific Islands

KURITA Ritsuko (Assistant Professor, Kanagawa University)

‘Blackness’ as Deviance of the Norm: Experiences of Social Exclusion by Indigenous and African Peoples in Australia

MATSUI Hirokazu (PhD student, University of Tokyo)

Australia’s Attitude toward the Post-War Settlements of the Second World War in Europe

HORIBE Miyuki (PhD student, Sophia University)

Comparative Analysis of Food Banks between Japan and Australia

The 2019 ASAJ International Conference includes the Work in Progress Session. The purpose of this session is to provide an opportunity for graduate students and early career researchers who are considering new research projects or are working on research projects to share ideas, discuss, and gain useful feedback from other researchers. We look forward to the active participation of graduate students and early career researchers, as well as those interested in the new academic challenges. The proceedings will be posted on the ASAJ website later.
青山キャンパスへのアクセス
青山キャンパス・マップ/Aoyama Campus Map